

31998D0422

4.7.1998

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 190/71

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. júna 1998

stanovujúce osobitné podmienky dovozu produktov rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Tanzánii

(oznámené pod číslom dokumentu C(1998) 1855)

(Text s významom pre EHP)

(98/422/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 o hygienických predpisoch pre produkciu a uvádzanie výrobkov rybolovu na trh ⁽¹⁾, naposledy zmenenú a doplnenú aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska, a najmä na jej článok 11,

keďže skupina odborníkov z Komisie vykonala inšpekčnú návštevu Tanzánie, aby overila podmienky, za ktorých sa vyrábajú, skladujú a expedujú do spoločenstva výrobky rybolovu;

keďže tanzánske právne predpisy v oblasti hygienických kontrol a sledovania výrobkov rybolovu je možné považovať za rovnocenné s ustanoveniami smernice 91/493/EHS;

keďže úrad „Divízia rybolovu Ministerstva prírodných zdrojov a turistického ruchu“ v Tanzánii je schopný účinne overovať dodržiavanie platných právnych predpisov;

keďže postup pre získanie osvedčenia o zdravotnej nezávadnosti uvedený v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS musí zahŕňať tiež definíciu vzoru osvedčenia, minimálne požiadavky na jazyk alebo jazyky, v ktorých musí byť osvedčenie vypracované a funkciu osoby, ktorá je zmocnená ho podpísať;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS je nutné pripevniť na balenia výrobkov rybolovu značku uvádzajúcu názov tretej krajiny a schvaľovacie/registračné číslo prevádzky, výrobného plavidla, chladiarenského plavidla alebo mraziarenského plavidla, z ktorého produkty pochádzajú;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS musí byť vypracovaný zoznam schválených prevádzok, výrobných plavidiel alebo chladiarenských skladov; keďže musí byť zostavený zoznam mraziarenských plavidiel zaregistrovaných v zmysle smernice Rady 92/48/EHS ⁽²⁾; keďže tento zoznam musí byť vypracovaný na základe oznámenia od FD Komisie; keďže za zaistenie súladu s ustanoveniami stanovenými na tento účel v článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS preto zodpovedá FD;

keďže FD vydal oficiálne uistenia, že budú dodržiavané pravidlá uvedené v kapitole V prílohy smernice 91/493/EHS a splnené požiadavky na schválenie alebo registráciu prevádzok, výrobných plavidiel, chladiarenských skladov alebo mraziarenských plavidiel, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými uvedenou smernicou;

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príslušným úradom Tanzánie, ktorý overuje a potvrdzuje, že produkty rybolovu a akvakultúry spĺňajú požiadavky smernice 91/493/EHS, je „Divízia rybolovu Ministerstva prírodných zdrojov a turistického ruchu“ (Fisheries Division (FD) of the Ministry of Natural Resources and Tourism).

Článok 2

Výrobky rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Tanzánii musia spĺňať nasledovné podmienky:

1. ku každej zásielke musí byť priložený očíslovaný originál osvedčenia o zdravotnej nezávadnosti, ktorý je riadne vyplnený, podpísaný, s uvedením dátumu a vyhotovený na jednom listu v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A tohto rozhodnutia;
2. výrobky musia pochádzať zo schválených prevádzok, výrobných plavidiel, chladiarenských skladov alebo registrovaných mraziarenských plavidiel uvedených v prílohe B tohto rozhodnutia;
3. s výnimkou zmrazených výrobkov rybolovu vo veľkom množstve určených na výrobu konzervovaných potravín, musia byť všetky balenia nezmazateľne označené slovom „TANZÁNIA“ a schvaľovacím/registračným číslom prevádzky, výrobného plavidla, chladiarenského skladu alebo mraziarenského plavidla.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 187, 7.7.1992, s. 41.

Článok 3

1. Osvedčenia uvedené v článku 2 odsek 1 musia byť vypracované aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, kde sa kontroly vykonávajú.

2. V osvedčeniach musí byť uvedené meno, funkcia a podpis zástupcu FD a úradná pečiatka FD farby odlišnej od farby ostatných údajov.

Článok 4

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 30. júna 1998

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie

PRÍLOHA A

OSVEDČENIE O ZDRAVOTNEJ NEZÁVADNOSTI

pre výrobky rybolovu a akvakultúry s pôvodom v Tanzánii a určené na vývoz do Európskeho spoločenstva, okrem lastúrníkov, ostnatokožcov, plášťovcov a morských ulitníkov v akejkoľvek podobe

Odkaz na č.:

Krajina odoslania: TANZÁNIA

Príslušný úrad: Divízia rybolovu Ministerstva prírodných zdrojov a turistického ruchu

I. Údaje pre identifikáciu výrobkov rybolovu

- Popis výrobkov rybolovu - akvakultúry ⁽¹⁾:
 - Druhy (vedecký názov):
 - úprava produktu a druh ošetrovania ⁽²⁾:
- Kódové číslo (ak je k dispozícii):
- Spôsob balenia:
- Počet balení:
- Čistá hmotnosť:
- Predpísaná teplota počas skladovania a prepravy:

II. Pôvod produktov

Názov/Názvy a úradné schvaľovacie číslo(čísla) prevádzky(prevádzok), výrobného plavidla (plavidiel) alebo schváleného chladiarenského skladu (skladov) alebo mraziarenského plavidla (plavidiel) zaregistrovaných FD pre vývoz do ES:

.....

.....

.....

III. Miesto určenia produktov

Produkty sa odosielajú

z:
(miesto odoslania)

do:
(krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom:

Meno a adresa odosielateľa:

.....

.....

Meno príjemcu a adresa miesta určenia:

.....

.....

⁽¹⁾ Nehodiace sa preškrtnite.

⁽²⁾ Živé, chladené, zmrazené, solené, údené, konzervované, atď.

IV. Potvrdenie zdravotnej nezávadnosti

- Úradný inšpektor potvrdzuje, že vyššie uvedené výrobky rybolovu alebo akvakultúry:
1. boli ulovené a na palube plavidiel sa s nimi manipulovalo v súlade s hygienickými predpismi stanovenými smernicou 92/48/EHS;
 2. boli vyložené, manipulovalo sa s nimi a v prípade potreby boli zabalené, upravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a skladované hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami stanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS;
 3. podrobili sa hygienickým kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy k smernici 91/493/EHS;
 4. sú zabalené, označené, skladované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy k smernici 91/493/EHS;
 5. nepochádzajú z jedovatých druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny;
 6. uspokojivo prešli organoleptickými, parazitologickými, chemickými a mikrobiologickými kontrolami stanovenými pre určité kategórie výrobkov rybolovu smernicou 91/493/EHS a jej vykonávacími rozhodnutiami.
- Úradný inšpektor potvrdzuje, že všetci pracovníci pracujúci a/alebo manipulujúci s vyššie uvedenými výrobkami rybolovu a akvakultúry úspešne prešli lekársym vyšetrením uvedeným v kapitole III, bod II písmeno B prílohy k smernici 91/493/EHS.
- Dolupodpísaný úradný inšpektor prehlasuje, že sú mu známe ustanovenia smernice 91/493/EHS, smernice 92/48/EHS a rozhodnutia 98/422/EHS.

V, dňa
(Miesto) (Dátum)



.....
Podpis úradného inšpektora (1)

.....
(Meno veľkými písmenami, titul a kvalifikácia podpisujúcej osoby)

(1) Farba pečiatky a podpisu musia byť odlišné od iných častí osvedčenia.

PRÍLOHA B

I. ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZOK

Číslo	Názov	Adresa
A-PP-200	Hellas Tanzania Mafia Fish. Processing Plant Ltd	Mafia Island
A-PP-203	Fruits De la Mer Ltd	Dar es Salaam
A-PP-205	Vickfish Ltd	Mwanza
A-PP-206	Fish Pak Tanzania Ltd	Musoma
A-PP-207	Tan Perch Ltd	Mwanza
A-PP-208	Nile Perch Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-209	Tanzania Fish Processors Ltd	Mwanza
A-PP-210	Mwanza Fishing Industries Ltd	Mwanza
A-PP-211	Victoria Fisheries Ltd	Mwanza
A-PP-214	Selthmar Ocean Products Ltd	Kilwa Masoko
A-PP-215	Omega Fish Ltd	Mwanza
A-PP-217	M/S Lucia Abdulle Omari	Dar es Salaam

II. ZOZNAM MRAZIARENSKÝCH PLAVIDIEL

Číslo	Názov (vlastník)	Prístav
A-102	MFV ARUSHA (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-103	MFV ODYSSEAS (Heltanco Ltd)	Dar es Salaam
A-106	MFV BANUSO II (Den-Tan Resources Ltd)	Dar es Salaam
A-110	MFV MAMA LEDA (Tramico Investment Company Ltd)	Dar es Salaam
A-111	MFV MARIETTA (African Fishing Co. Ltd)	Dar es Salaam
A-112	MFV MTONI (Ocean Fisheries (T) Ltd)	Dar es Salaam
A-113	MFV MAENDELBE0 (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-114	MFV CONNIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-115	MFV CANADA (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
A-116	MFV DEBBIE (African Fishing Company Ltd)	Dar es Salaam
B-110	MFV ALWALY	Dar es Salaam
B-111	MFV SEASHORE I	Dar es Salaam
B-112	MFV SEASHORE II	Dar es Salaam